

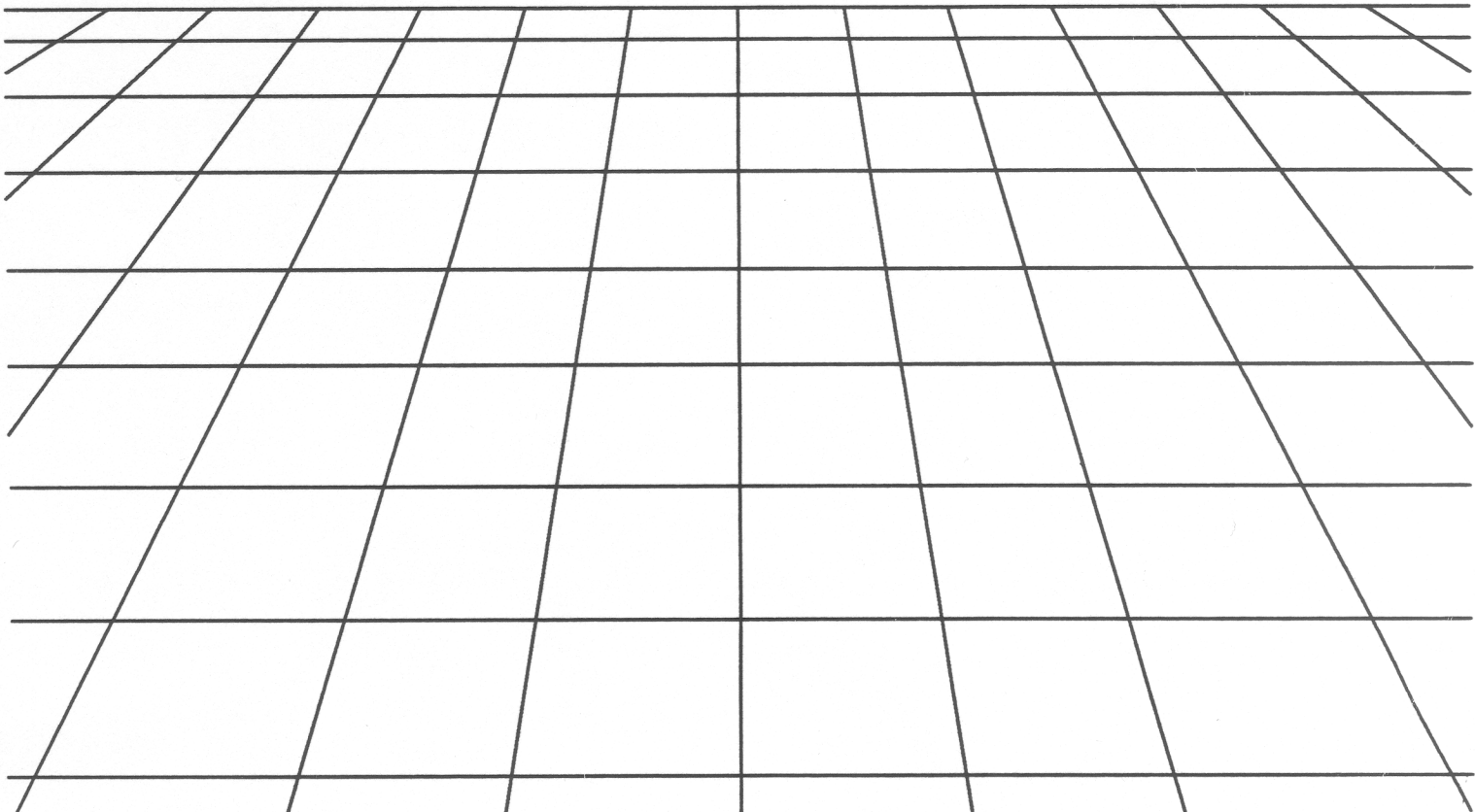


Ersatzteilliste

Spare - Part - List

Pièces De Rechange

CTS-375



Der Name CEDIMA® und das Logo



sind eingetragene Warenzeichen der CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich ohne vorherige Mitteilung ändern.

CEDIMA® übernimmt keinerlei Gewährleistung für dieses Dokument.

CEDIMA® übernimmt keine Haftung für Fehler in diesem Dokument oder für Neben- und Folgeschäden in Zusammenhang mit der Lieferung, Leistung oder Anwendung des Produktes.

© CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH
Celle/Germany

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung reproduziert, angepaßt, gesendet, übertragen, auf Datenträgern gespeichert oder in eine andere Sprache übersetzt werden, außer wie im Rahmen des Urheberrechts zulässig.

CEDIMA® • Technische Dokumentation • 2002
Ersatzteilliste

The name CEDIMA® and the logo



are registered trademarks of CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH.

The information contained in this publication may change without prior notice.

CEDIMA® does not undertake any guarantee for this publication.

CEDIMA® does not accept any liability for errors which may be contained in this publication nor for any incidental or consequential loss or damage that may arise in connection with the delivery, performance or use of the product.

© CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH
Celle/Germany

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, adapted, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, or translated into a foreign language without the prior written consent other than permitted under copyright law.

CEDIMA® • Technical Documentation • 2002
Spare Part List

Le nom CEDIMA® et le logo



sont des marques déposées de CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

CEDIMA® n'assume aucune garantie pour cette documentation.

CEDIMA® n'assume aucune responsabilité pour des erreurs éventuelles dans le présent manuel ou pour des dommages secondaires ou conséquents relatifs à la livraison, à la conception ou l'utilisation du matériel.

© CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH
Celle/Germany

Tous droits réservés. La reproduction, adaptation, transmission, diffusion, mémorisation sur support de données ou traduction dans une autre langue de tout ou partie de la documentation sans autorisation préalable par écrit est interdite, sauf autorisation dans le cadre des droits d'auteur.

CEDIMA® • Documentation technique • 2002
Piece de rechange



DIAMANT-

WERKZEUGE UND MASCHINEN

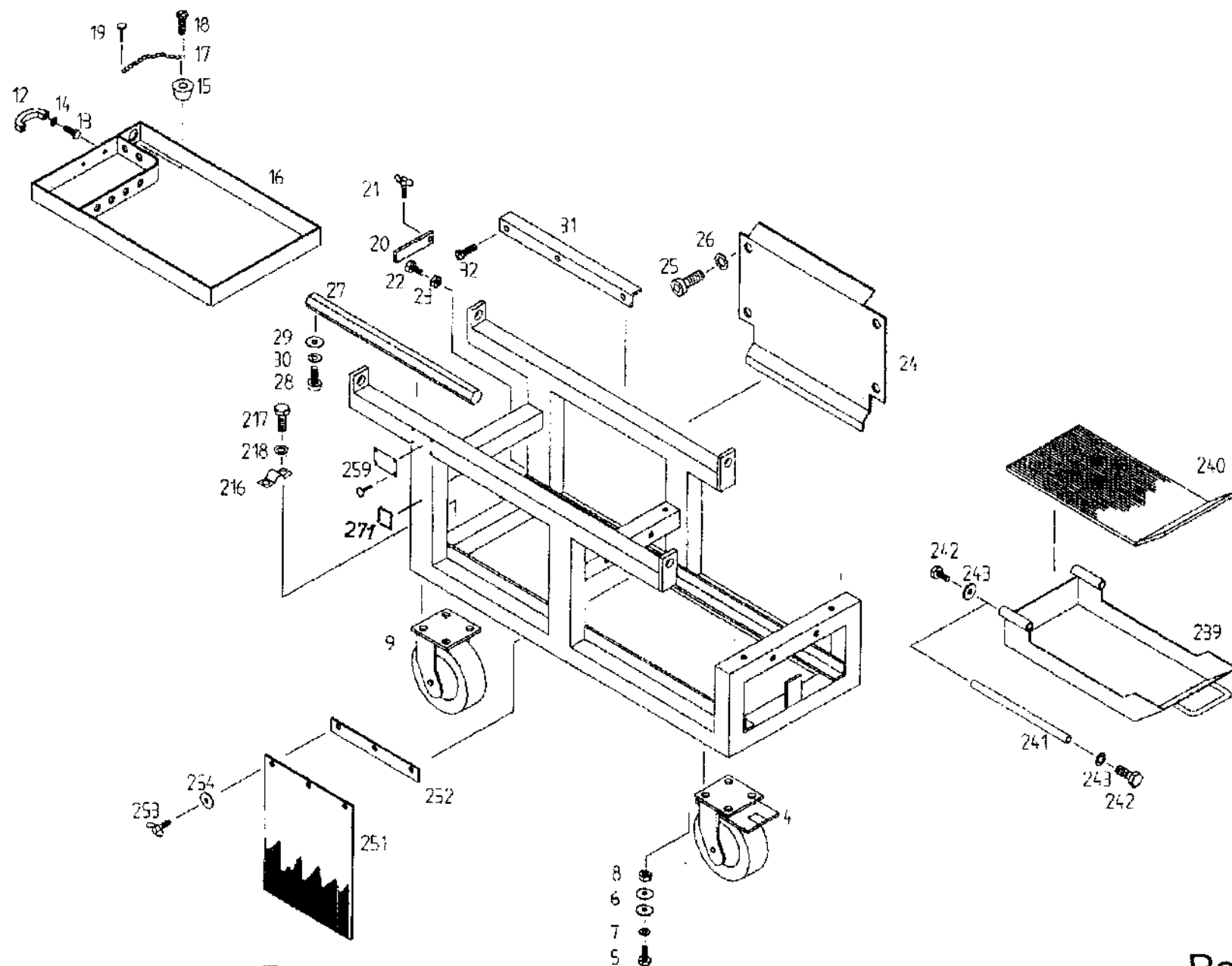
Index

Tischsäge CTS-375
Bench Saw CTS-375
Scie a Table CTS-375

Artikelnummer.: xxxxxxxxxx

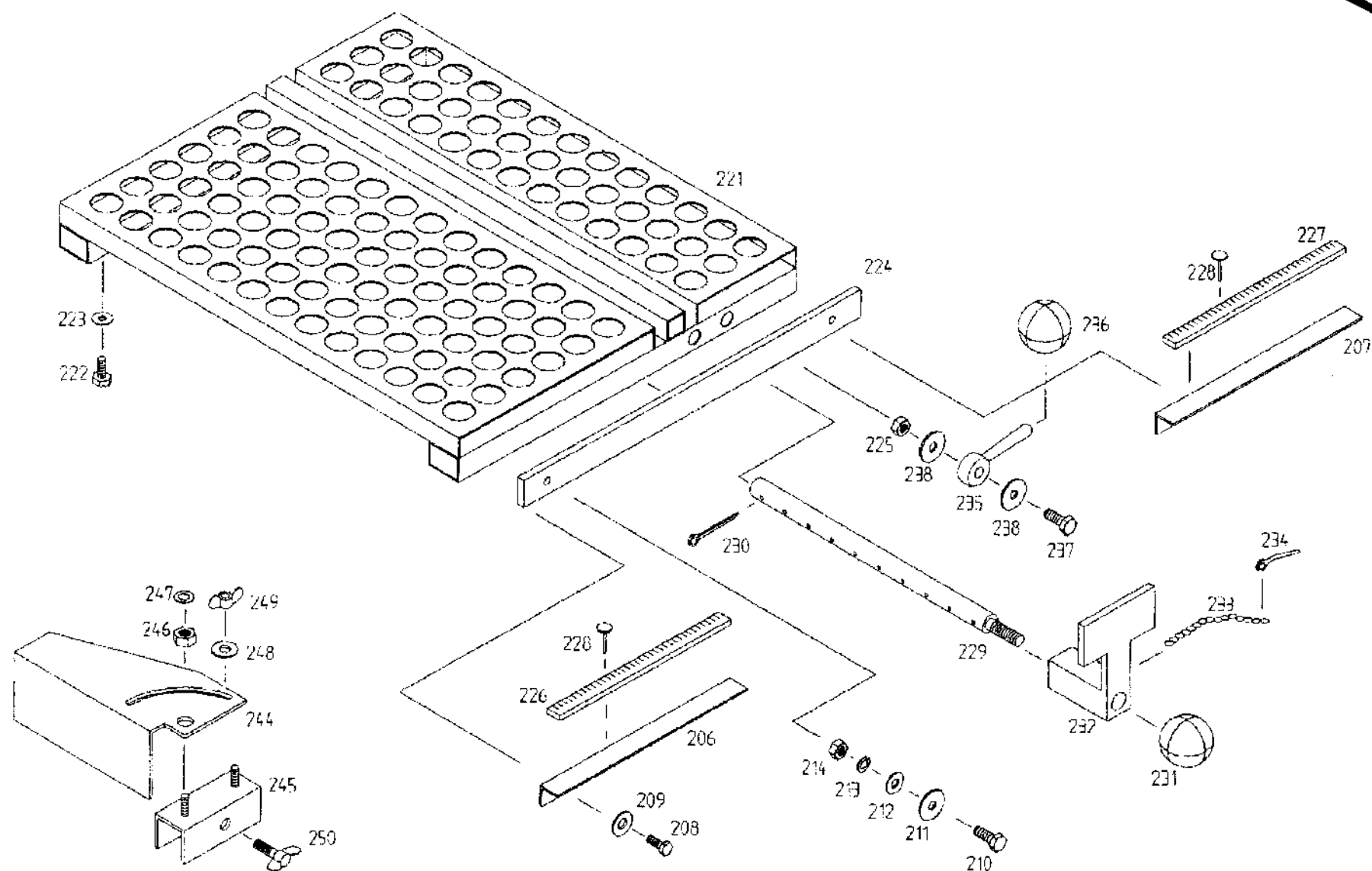
Änderungsindex: 01
Number of Amendments: 01
Numéro de modification: 01

Ausgabedatum: 09.05.2006
Edition: 09.05.2006
Edition: 09.05.2006



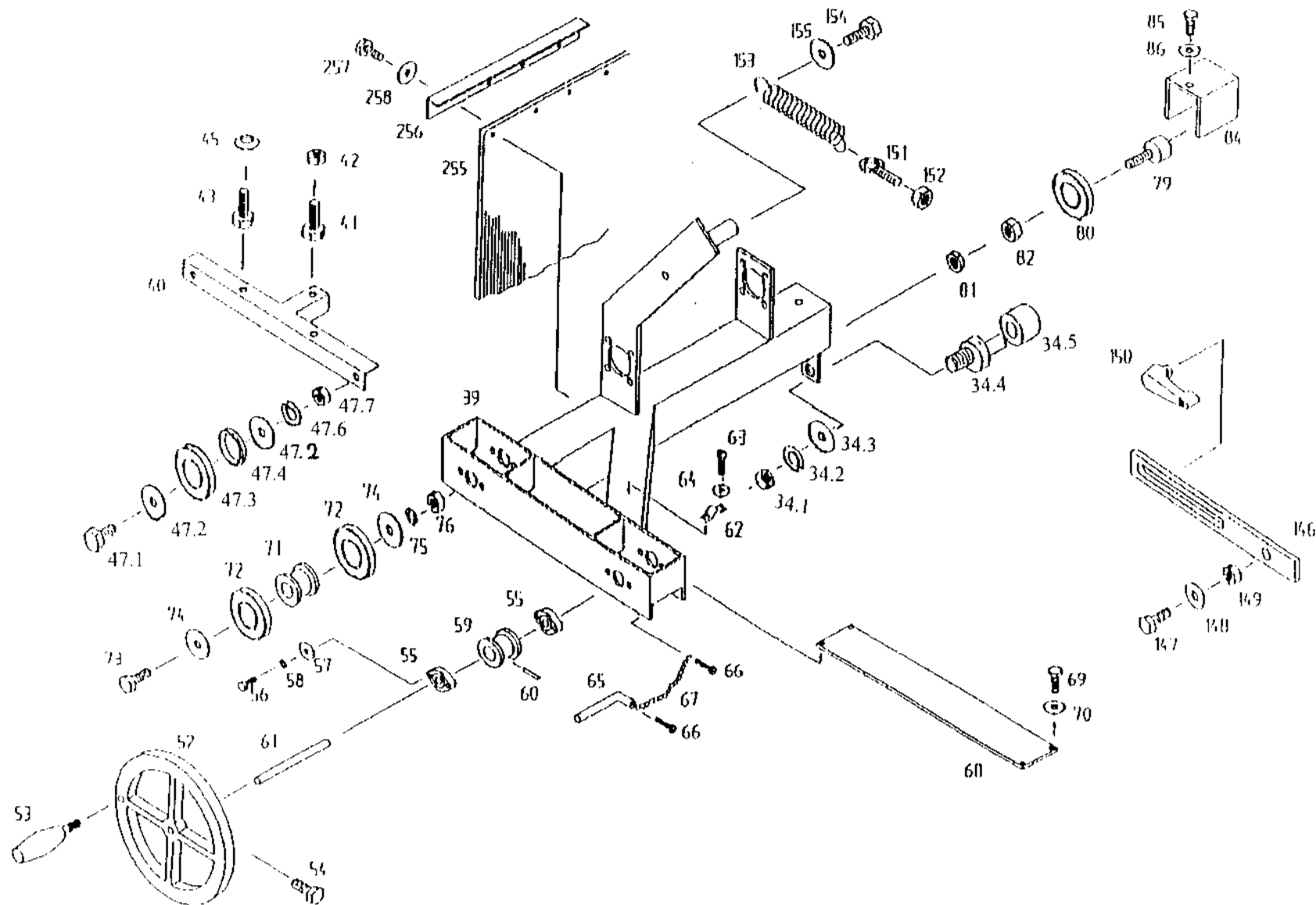
CTS-375

Pos. A.....



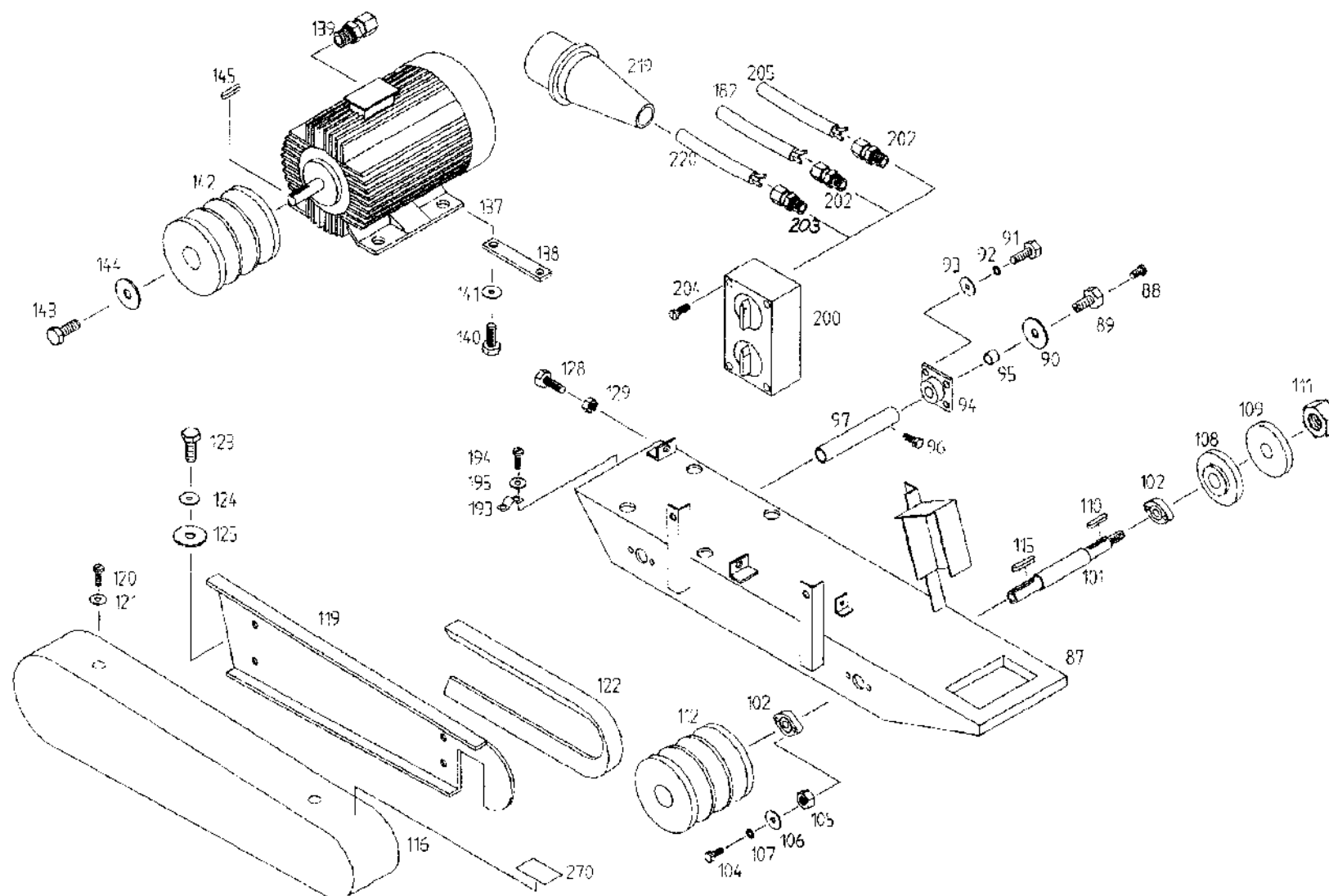
CTS-375

Pos. B.....



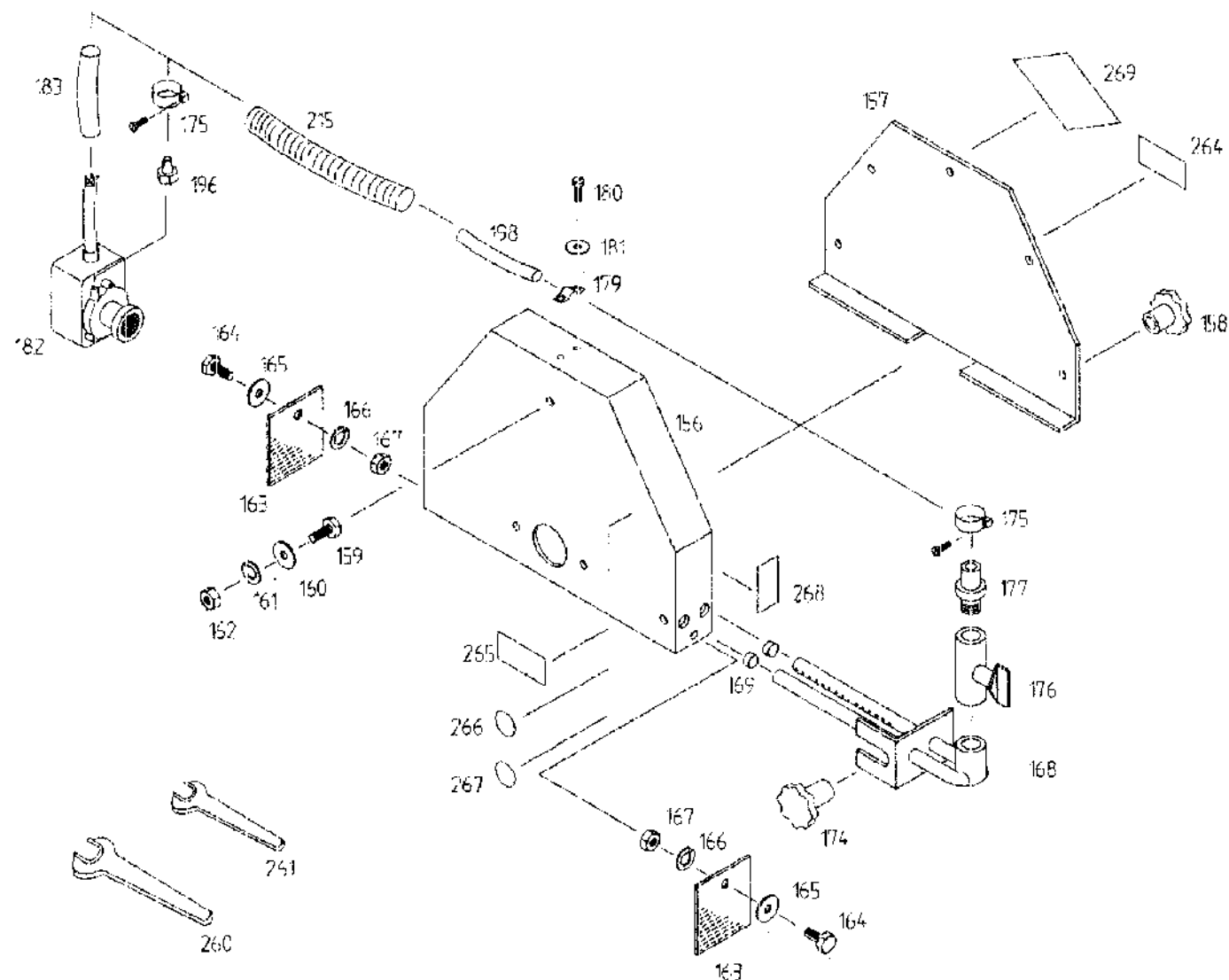
CTS-375

Pos. C.....



CTS-375

Pos. D.....



CTS-375

Pos. E.....

Cedima GmbH, D-29227 Celle ERSATZTEIL - LISTE
 Telefon (05141) 88540 SPARE - PART - LIST
 Telefax (05141) 86427 PIECES DE RECHANGE

Datum: 09.05.2006 Seite: 1

* Art.-Nr./-No.: 4937875210 CTS-375 M BENCH SAW *
 * CTS-375 M TISCHSÄGE *

V = Verschleißteil, wear part, piece d'usure

Position	Menge	Einh	Artikel-Nr	Artikel-Bezeichnung	Bemerkungen
Item	Quantity	Piece	Article-No	Article-Description	Remarks
Pos.	Quantite	Piece	Article-No	Description de l'article	Remarques

A.....1	1	Stck.	7837500100	MASCHINENRAHMEN	
	pce.			FRAME	
	piece			CARDRE	
A.....4	2	Stck.	8807301200	LENKROLLE MIT FESTSTELLER	
	pce.			STEERING ROLLER WITH CLAMP	
	piece			POULIE AVEC ARRÊTOIR	
A.....5	16	Stck.	9009332200	SECHSKANTSCHRAUBE M10 X 25	
	pce.			HEXAGON SCREW	
	piece			VIS Á SIX-PANS	
A.....6	20	Stck.	9090210000	SCHEIBE A 10,5	
	pce.			WASHER	
	piece			RONDELLE 10,5	
A.....7	V 20	Stck.	9001270200	FEDERRING A 10-FST	
	pce.			SPRING LOCK WASHER 10	
	piece			RONDELLE ELASTIQUE 10	
A.....8	4	Stck.	9005550600	SECHSKANTMUTTER M 10	
	pce.			HEXAGONAL NUT	
	piece			ECROU SIX-PANS	
A.....9	2	Stck.	8807310400	BOCKROLLE 200 MM	
	pce.			WHEEL 200 MM	
	piece			PNEU	
A.....12	1	Stck.	8324300100	BOGENGRIF	
	pce.			HANDLE	
	piece			LEVIER	
A.....13	2	Stck.	9009330601	SECHSKANTSCHRAUBE M 6 X 12	
	pce.			HEXAGON SCREW	
	piece			VIS Á SIX-PANS	
A.....14	2	Stck.	9001250650	SCHEIBE A 6,4	
	pce.			WASHER A 6,4	
	piece			RONDELLE A 6,4	
A.....15	V 1	Stck.	8114262000	GUMMISTOPFEN	
	pce.			PLUG	
	piece			BOUCHON	
A.....16	1	Stck.	7837501600	WASSERWANNE	
	pce.			WATER BODY	
	piece			BODY	
A.....17	1	Stck.	8132020001	KNOTENKETTE	
	pce.			KNOTTED CHAIN	
	piece			CHAINE	

A....18		1 Stck. 9079814832 BLECHSCHRAUBE M 4,8 X 32
	pce.	PAN HEAD TAPPING SCREW WITH
	piece	VIS À TÔLE
A....19		1 Stck. 8131930008 BLINDNIET 4 X 10
	pce.	PIN
	piece	RIVET
A....20		1 Stck. 7637502000 SICHERUNGSBUEGEL
	pce.	HANDLE
	piece	ETRIER
A....21		1 Stck. 9003160200 FLUEGELSCHRAUBE M 8 X 16
	pce.	WING SCREW
	piece	VIS A OREILIES
A....22		1 Stck. 9009330400 SECHSKANTSCHRAUBE M 8 X 25
	pce.	HEXAGON SCREW
	piece	VIS Á SIX-PANS
A....23		1 Stck. 9005550400 SECHSKANTMUTTER M 8
	pce.	HEXAGON NUT
	piece	ÉCROU SIX-PANS
A....24		2 Stck. 7837502400 SPRITZBLECH
	pce.	PLATE
	piece	TABLE
A....25		8 Stck. 9009331000 SECHSKANTSCHRAUBE M 6 X 10
	pce.	HEXAGON SCREW M 6 X 10
	piece	BOULON SIX-PANS M 6 X 10
A....26		8 Stck. 9001250650 SCHEIBE A 6,4
	pce.	WASHER A 6,4
	piece	RONDELLE A 6,4
A....27	V	1 Stck. 7837502700 FUEHRUNGSSCHIENE
	pce.	GUIDE RAIL
	piece	RAIL DE GUIDAGE
A....28		3 Stck. 9009120700 ZYLINDERSCHRAUBE M 8 X 20
	pce.	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW
	piece	VIS A TETE CYLINDRIQUE
A....29		3 Stck. 9001250300 SCHEIBE A 8,4-140 HV-A2
	pce.	WASHER
	piece	RONDELLE
A....30		3 Stck. 9001270100 FEDERRING A 8-FST
	pce.	SPRING LOCK WASHER
	piece	RONDELLE ELASTIQUE
A....31	V	1 Stck. 7837503100 LAUFSCHIENE VERZINKT
	pce.	TRACK BEAM
	piece	RAIL DE ROULEMENT
A....32		3 Stck. 9009630100 SENKSCHEIBE M. SCHL. M 6 X 16
	pce.	SLOTTED COUNTERSUNK SCREW
	piece	VIS A TETE FRAISEE
A...216		3 Stck. 8113990736 ROHRSCHELLE 28 MM
	pce.	CLAMP
	piece	COLLIER

A...217		6 Stck. 9001250650 SCHEIBE A 6,4
	pce.	WASHER A 6,4
	piece	RONDELLE A 6,4
A...218		6 Stck. 9009332100 SECHSKANTSCHRAUBE M 6 X 16
	pce.	HEXAGON SCREW
	piece	VIS Á SIX-PANS
A...239		1 Stck. 7837523900 ABFALLKASTEN
	pce.	BOX
	piece	BOITIER
A...240		1 Stck. 7837524000 RILLENGUMMIMATTE
	pce.	PLASTIC GRAS
	piece	GAZONE DE PLASTIQUE
A...241	V	2 Stck. 7837524100 FUEHRUNGSWELLE FUER ABFALLKA.
	pce.	GUIDE SHAFT
	piece	ARBRE DE GUIDAGE
A...242		4 Stck. 9009330001 SECHSKANTSCHRAUBE M 8 X 16
	pce.	HEXAGON SCREW
	piece	VIS Á SIX-PANS
A...243		4 Stck. 9001250300 SCHEIBE A 8,4-140 HV-A2
	pce.	WASHER
	piece	RONDELLE
A...251		1 Stck. 7837525100 SPRITZSCHUTZ LINKS
	pce.	COVER
	piece	COUVERTURE
A...252		1 Stck. 7637525200 BEFESTIGUNGSSCHIENE
	pce.	HOLDING RAIL
	piece	RAIL DE SUPPORT
A...253		3 Stck. 9003160200 FLUEGELSCHRAUBE M 8 X 16
	pce.	WING SCREW
	piece	VIS A OREILIES
A...254		3 Stck. 9001250300 SCHEIBE A 8,4-140 HV-A2
	pce.	WASHER
	piece	RONDELLE
A...259		1 Stck. 7080760125 TYPENSCHILD GROSS / MESSING
	pce.	INDICATOR PLATE
	piece	PLAQUE SIGNALÉTIQUE
A...271		1 Stck. 8190200098 CE-ZEICHEN
	pce.	CE-STICKER
	piece	CE-ETIQUETTE

B...206	1 Satz	7837520600	WINKEL MIT SKALA (SATZ)
	Set		ANGEL
	Serie		EQUERRE
B...207	1 Satz	7837520600	WINKEL MIT SKALA (SATZ)
	Set		ANGEL
	Serie		EQUERRE
B...208	4 Stck.	9009332100	SECHSKANTSCHRAUBE M 6 X 16
	pce.		HEXAGON SCREW
	piece		VIS Á SIX-PANS
B...209	4 Stck.	9001250650	SCHEIBE A 6,4
	pce.		WASHER A 6,4
	piece		RONDELLE A 6,4
B...210	2 Stck.	9009330830	SECHSKANTSCHRAUBE M 8 X 30
	pce.		HEXAGON SCREW
	piece		VIS Á SIX-PANS
B...211	2 Stck.	9090210840	SCHEIBE A 8,4 X 24 X 2
	pce.		WASHER
	piece		RONDELLE
B...212	2 Stck.	9001250300	SCHEIBE A 8,4-140 HV-A2
	pce.		WASHER
	piece		RONDELLE
B...213	2 Stck.	9001270100	FEDERRING A 8-FST
	pce.		SPRING LOCK WASHER
	piece		RONDELLE ELASTIQUE
B...214	2 Stck.	9005550400	SECHSKANTMUTTER M 8
	pce.		HEXAGON NUT
	piece		ÉCROU SIX-PANS
B...221	1 Stck.	7837522100	MASCHINENTISCH VERZINKT
	pce.		BENCH
	piece		TABLE DE COUPE
B...222	4 Stck.	9009330001	SECHSKANTSCHRAUBE M 8 X 16
	pce.		HEXAGON SCREW
	piece		VIS Á SIX-PANS
B...223	4 Stck.	9001250300	SCHEIBE A 8,4-140 HV-A2
	pce.		WASHER
	piece		RONDELLE
B...224	1 Stck.	7837522400	ANSCHLAGLEISTE
	pce.		TIP BALANCE
	piece		BUTEE
B...225	1 Stck.	9005550400	SECHSKANTMUTTER M 8
	pce.		HEXAGON NUT
	piece		ÉCROU SIX-PANS
B...229	1 Stck.	7837000220	ARETIERUNGSWELLE
	pce.		SHAFT
	piece		ARBRE
B...230	1 Stck.	9000940530	SPLINT 5 X 30
	pce.		SPLIT PIN
	piece		GOUPILLE FENDUE

B...231	1 Stck. 7137002220 KUGELKNOPF SCHWARZ
	pce. HANDLE
	piece LEVIER
B...232	1 Stck. 7637523200 ARRETIERUNGSHALTER
	pce. SHAFT
	piece ARBRE
B...233	1 Stck. 8132020005 KNOTENKETTE
	pce. CHAIN
	piece CHAINE
B...234	1 Stck. 7137523400 STIFT
	pce. BOLT
	piece BROCHE
B...235	1 Stck. 7837523500 EXCENTERARM
	pce. EXCENTER
	piece EXCENTER
B...236	1 Stck. 7137002220 KUGELKNOPF SCHWARZ
	pce. HANDLE
	piece LEVIER
B...237	1 Stck. 9009330300 SECHSKANTSCHRAUBE M10 X 30
	pce. HEXAGON SCREW
	piece VIS Á SIX-PANS
B...238	2 Stck. 9090210000 SCHEIBE A 10,5
	pce. WASHER
	piece RONDELLE 10,5
B...243	1 Stck. 7860060402 ANSCHLAGWINKEL KOMPLETT
	pce. ANGLE
	piece EQUERRE
B...244	1 Stck. 7837524400 ANSCHLAGWINKEL VERSTELLTEIL
	pce. STOP ANGLE
	piece EQUERRE
B...245	1 Stck. 7837524500 BEFESTIGUNGSWINKEL
	pce. ANGLE
	piece EQUERRE
B...246	1 Stck. 9001250300 SCHEIBE A 8,4-140 HV-A2
	pce. WASHER
	piece RONDELLE
B...247	1 Stck. 9009820800 MUTTER M 8
	pce. NUT M 8
	piece ECROU M 8
B...248	1 Stck. 9090210840 SCHEIBE A 8,4 X 24 X 2
	pce. WASHER
	piece RONDELLE
B...249	1 Stck. 9003150800 FLUEGELMUTTER M 8
	pce. WING NUT
	piece ECROU
B...250	1 Stck. 9003160200 FLUEGELSCHRAUBE M 8 X 16
	pce. WING SCREW
	piece VIS A OREILIES

C....34	1 Stck. 7337590000 GEGENHALTERUNG KPL.
	pce. HOLDER CPL.
	piece SUPPORT CPL.
C....34.1	1 Stck. 9005550600 SECHSKANTMUTTER M 10
	pce. HEXAGONAL NUT
	piece ECROU SIX-PANS
C....34.2 V	1 Stck. 9001270200 FEDERRING A 10-FST
	pce. SPRING LOCK WASHER 10
	piece RONDELLE ELASTIQUE 10
C....34.3	1 Stck. 9001250002 SCHEIBE A 10,5
	pce. MEDIUM WASHER
	piece RONDELLE
C....34.4	1 Stck. 7137503400 EXZENTERBOLZEN VERZINKT
	pce. BOLT
	piece ARBRE
C....34.5	1 Stck. 7137503500 GUMMISTUETZRAD 45 MM
	pce. RUBBER BUFFER
	piece BUTOIR CAOUTCHOUC
C....39	1 Stck. 7837503900 SUPPORTWAGEN
	pce. BENCH
	piece TABLE
C....40	1 Stck. 7837504000 FUEHRUNGSWINKEL
	pce. GUIDE ANGLE
	piece EQUERRE DE GUIDAGE
C....41	2 Stck. 9009331030 SECHSKANTSCHRAUBE M10 X 50
	pce. HEXAGON SCREW
	piece VIS Á SIX-PANS
C....42	1 Stck. 9005550600 SECHSKANTMUTTER M 10
	pce. HEXAGONAL NUT
	piece ECROU SIX-PANS
C....43	1 Stck. 9009331006 SECHSKANTSCHRAUBE M10 X 40
	pce. HEXAGON SCREW
	piece VIS Á SIX-PANS
C....45	6 Stck. 8183700300 TELLERFEDER 20 X 10,2 X 1,1
	pce. PLATE SPRING
	piece RONDELLE RESSORTE
C....47	2 Stck. 7337599000 GEGENLAGER KPL.
	pce. COUNTER BEARING
	piece ROULEMENT DE SOUTIEN
C....47.1	1 Stck. 9009331030 SECHSKANTSCHRAUBE M10 X 50
	pce. HEXAGON SCREW
	piece VIS Á SIX-PANS
C....47.2	2 Stck. 9001250002 SCHEIBE A 10,5
	pce. MEDIUM WASHER
	piece RONDELLE
C....47.3 V	1 Stck. 8115946200 RILLENKUGELLAGER 6200 2RS1
	pce. BALL BEARING
	piece ROULEMENT RAINURE A BILLE

C....47.4	1 Stck. 7137504900 DISTANZHUELSE
	pce. DISTANCE BUSHING
	piece DOUILLE D'ECARTEMENT
C....47.6 V	1 Stck. 9001270200 FEDERRING A 10-FST
	pce. SPRING LOCK WASHER 10
	piece RONDELLE ELASTIQUE 10
C....47.7	1 Stck. 9005550600 SECHSKANTMUTTER M 10
	pce. HEXAGONAL NUT
	piece ECROU SIX-PANS
C....52	1 Stck. 7837505200 HANDRAD MIT BALLENGRIFF
	pce. HANDLE
	piece LEVIER
C....53	1 Stck. 9000980400 BALLENGRIFF, DREHBAR
	pce. HANDLE
	piece POIGNÉE BOMBÉE
C....54	1 Stck. 9009330602 SECHSKANTSCHRAUBE M 6 X 25
	pce. HEXAGON SCREW M 6 X 25
	piece VIS À TÊTE HEXAGONALE
C....55	2 Stck. 8124240100 ZWEILOCHFLANSCHLAGER
	pce. BEARING
	piece PALIER A BRIDE
C....56	4 Stck. 9009330830 SECHSKANTSCHRAUBE M 8 X 30
	pce. HEXAGON SCREW
	piece VIS Á SIX-PANS
C....57	4 Stck. 9001250300 SCHEIBE A 8,4-140 HV-A2
	pce. WASHER
	piece RONDELLE
C....58	4 Stck. 9001270100 FEDERRING A 8-FST
	pce. SPRING LOCK WASHER
	piece RONDELLE ELASTIQUE
C....59	1 Stck. 7237500590 LAUFROLLE KPL.
	pce. ROLLER CPL.
	piece ROULEAU CPL.
C....60	1 Stck. 9014810540 SPANNSTIFT 5 X 30
	pce. SPRING TYPE STRAIGHT PIN
	piece BROCHE
C....61 V	1 Stck. 7637561000 FLANSCHLAGERWELLE
	pce. SHAFT
	piece ARBRE
C....62	1 Stck. 9015931300 ROHRSCHELLE 15,5 MM
	pce. PIPE CLIP 15,5 MM
	piece COLLIER
C....63	2 Stck. 9000840101 ZYLINDERSCHRAUBE M 4 X10 5.6
	pce. SLOTTED CHEESE HEAD SCREW
	piece VIS À TÊTE CYLINDRIQUE
C....64	2 Stck. 9001250400 SCHEIBE A 4,3
	pce. WASHER A 4,3
	piece RONDELLE A 4,3

C....65		1 Stck. 7137506500 ABSTECKBOLZEN VERZINKT
	pce.	BOLT
	piece	ARBRE
C....66		2 Stck. 9000840101 ZYLINDERSCHRAUBE M 4 X10 5.6
	pce.	SLOTTED CHEESE HEAD SCREW
	piece	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE
C....67	V	1 Stck. 8132020002 KNOTENKETTE 200 LG
	pce.	KNOTTED CHAIN 200 LG
	piece	CHAINE
C....68		1 Stck. 7837506800 ABDECKBLECH
	pce.	PLATE
	piece	TABLE
C....69		2 Stck. 9009331000 SECHSKANTSCHRAUBE M 6 X 10
	pce.	HEXAGON SCREW M 6 X 10
	piece	BOULON SIX-PANS M 6 X 10
C....70		2 Stck. 9001250650 SCHEIBE A 6,4
	pce.	WASHER A 6,4
	piece	RONDELLE A 6,4
C....71		1 Stck. 7137507100 LAUFROLLE VERZINKT
	pce.	ROLLER
	piece	ROULEAU
C....72	V	2 Stck. 8115946200 RILLENKUGELLAGER 6200 2RS1
	pce.	BALL BEARING
	piece	ROULEMENT RAINURE A BILLE
C....73		1 Stck. 9009330200 SECHSKANTSCHRAUBE M10 X 90
	pce.	HEXAGON SCREW M 10 X 90
	piece	BOULON SIX-PANS M 10 X 90
C....74		12 Stck. 9090210000 SCHEIBE A 10,5
	pce.	WASHER
	piece	RONDELLE 10,5
C....75	V	1 Stck. 9001270200 FEDERRING A 10-FST
	pce.	SPRING LOCK WASHER 10
	piece	RONDELLE ELASTIQUE 10
C....76		1 Stck. 9005550400 SECHSKANTMUTTER M 8
	pce.	HEXAGON NUT
	piece	ÉCROU SIX-PANS
C....79		1 Stck. 7137507900 EXZENTERBOLZEN VERZINKT
	pce.	BOLT
	piece	ARBRE
C....80	V	1 Stck. 8115942000 RILLENKUGELLAGER 6204 2RS
	pce.	GROOVED BALL BEARING
	piece	ROULEMENT RAINURE A BILLE
C....81		1 Stck. 9009362000 SECHSKANTMUTTER M 20
	pce.	HEXAGON NUT M 20
	piece	ECROU SIX-PANS M 20
C....82		1 Stck. 9005550200 SECHSKANTMUTTER M 20
	pce.	HEXAGON NUT
	piece	ECROU

C....84	1 Stck. 7537508400 SCHUTZBLECH
	pce. COVER PLATE
	piece PLATE DE COUVERTURE
C....85	1 Stck. 9009331000 SECHSKANTSCHRAUBE M 6 X 10
	pce. HEXAGON SCREW M 6 X 10
	piece BOULON SIX-PANS M 6 X 10
C....86	1 Stck. 9001250650 SCHEIBE A 6,4
	pce. WASHER A 6,4
	piece RONDELLE A 6,4
C...146	1 Stck. 7837514600 HOEHENEINSTELLUNG VERZINKT
	pce. SETTING MECHANISM
	piece JUSTIERUNG
C...147	2 Stck. 9009331640 SECHSKANTSCHRAUBE M16 X 40
	pce. HEXAGON SCREW
	piece VIS Á SIX-PANS
C...148	7 Stck. 9090211700 SCHEIBE A 17
	pce. WASHER
	piece RONDELLE
C...149	2 Stck. 9009820160 SECHSKANTMUTTER M 16
	pce. HEXAGON NUT M 16
	piece ECROU SIX-PANS M 16
C...150	1 Stck. 8124300010 KLEMMHEBEL VERSTELLBAR
	pce. HANDLE
	piece LEVIER
C...151	1 Stck. 7137515100 ZUGSTANGE
	pce. DRAW BOLT
	piece BARRE
C...152	1 Stck. 9005550600 SECHSKANTMUTTER M 10
	pce. HEXAGONAL NUT
	piece ECROU SIX-PANS
C...153	V 1 Stck. 8815940300 ZUGFEDER
	pce. SPRING
	piece RESSORT DE TRACTION
C...154	1 Stck. 9009330001 SECHSKANTSCHRAUBE M 8 X 16
	pce. HEXAGON SCREW
	piece VIS Á SIX-PANS
C...155	1 Stck. 9090210840 SCHEIBE A 8,4 X 24 X 2
	pce. WASHER
	piece RONDELLE
C...255	1 Stck. 7837525500 SPRITZSCHUTZ HINTEN
	pce. COVER
	piece COUVERTURE
C...256	1 Stck. 7637525600 BEFESTIGUNGSSCHIENE
	pce. HOLDING RAIL
	piece RAIL DE SUPPORT
C...257	5 Stck. 9009332100 SECHSKANTSCHRAUBE M 6 X 16
	pce. HEXAGON SCREW
	piece VIS Á SIX-PANS

C...258	5 Stck. 9001250650 SCHEIBE A 6,4
	pce. WASHER A 6,4
	piece RONDELLE A 6,4

D....87		1 Stck. 7837508700 SCHNEIDARM	
	pce.	CUTTING ARM	
	piece	BRAS	
D....88		2 Stck. 8152900005 SCHMIERNIPPEL M 8 X 1	BIS SER.NR. 005
	pce.	GREASE NIPPLE	
	piece	GRAISSEUR	
D....89		2 Stck. 7137508900 SCHRAUBE MIT SCHMIERBOHRUNG	BIS SNR. 005
	pce.	SCREW	
	piece	VIS	
D....90		2 Stck. 7137509000 SCHEIBE VERZINKT	BIS SER.NR. 005
	pce.	DISK	
	piece	RONDELLE	
D....91		2 Stck. 9009331001 SECHSKANTSCHRAUBE M10 X 20	
	pce.	HEXAGON SCREW	
	piece	VIS Á SIX-PANS	
D....92	V	2 Stck. 9001270200 FEDERRING A 10-FST	
	pce.	SPRING LOCK WASHER 10	
	piece	RONDELLE ELASTIQUE 10	
D....93		2 Stck. 9001250002 SCHEIBE A 10,5	
	pce.	MEDIUM WASHER	
	piece	RONDELLE	
D....94	.A	2 Stck. 7637509400 LAGERFLANSCH	BIS SER.NR. 005
	pce.	WASHER	
	piece	RONDELLE	
D....94	.B V	2 Stck. 8124240300 ZWEILOCHFLANSCHLAGER NTN	AB SNR. 006
	pce.	BEARING	
	piece	PALIER A BRIDE	
D....95	V	2 Stck. 8157410809 GLEITLAGER	BIS SER.NR. 005
	pce.	FRICTION BEARING	
	piece	PALLIER LISSE	
D....96		2 Stck. 9009330801 SECHSKANTSCHRAUBE M 8 X 20	
	pce.	HEXAGON SCREW	
	piece	VIS Á SIX-PANS	
D....97		1 Stck. 7637509700 WELLE	
	pce.	SHAFT	
	piece	ARBRE	
D...101		1 Stck. 7837510100 SCHNEIDWELLE M. PASSF. U. MUTT	
	pce.	CUTTING SHAFT CPL.	
	piece	ARBRE DE COUPE CPL.	
D...102	V	2 Stck. 8124240300 ZWEILOCHFLANSCHLAGER NTN	
	pce.	BEARING	
	piece	PALIER A BRIDE	
D...104		4 Stck. 9009331201 SECHSKANTSCHRAUBE M12 X 40	
	pce.	HEXAGON SCREW	
	piece	VIS Á SIX-PANS	
D...105		4 Stck. 9005550300 SECHSKANTMUTTER M 12	
	pce.	HEXAGON NUT	
	piece	ECROU	

D...106	4 Stck. 9001250100 SCHEIBE B 13
	pce. MEDIUM WASHER
	piece RONDELLE
D...107	4 Stck. 9001271200 FEDERRING A 12-FST
	pce. SPRING LOCK WASHER
	piece RONDELLE ELASTIQUE
D...108	1 Stck. 7837510800 BLATTAUFNAHMEFLANSCH VERZINKT
	pce. SAWBLADE FLANGE
	piece RONDELLE
D...109	1 Stck. 7837510900 DRUCKFLANSCH VERZINKT
	pce. PRESSURE FLANGE
	piece RONDELLE DE PRESSEUR
D...110	1 Stck. 9068850044 PASSFEDER A 8 X 7 X 12
	pce. PARALLEL KEY
	piece CLAVETTE PARALELE FIXEE
D...111	1 Stck. 9009342200 SECHSKANTMUTTER M 22
	pce. HEXAGON NUT
	piece ECROU SIX-PANS
D...112	1 Stck. 7837511200 KEILRIEMENSCHIEBE ARBEITSWELLE
	pce. V-BELT PULLEY
	piece POULIE A GORGE
D...112.1	1 Stck. 9009140812 GEWINDESTIFT M 8 X 12
	pce. HEXAGON SOCKET SET SCREW WITH
	piece BROCHE FILETEE M 8 X 12
D...115	1 Stck. 9068850008 PASSFEDER A 8 X 7 X 50
	pce. PARALLEL KEY
	piece CLAVETTE PARALLELE FIXEE
D...116	1 Stck. 7837511601 KEILRIEMENSCHUTZ
	pce. V-BELT PULLEY
	piece COUVERTURE
D...119	1 Stck. 7837511900 ABDECKBLECH
	pce. COVER PLATE
	piece TABLE DE COUVERTURE
D...120	4 Stck. 9000840100 ZYLINDERSCHRAUBE M 4 X10 4.8
	pce. SLOTTED CHEESE HEAD SCREW
	piece VIS Á TETE CYLINDRIQUE
D...121	4 Stck. 9001250400 SCHEIBE A 4,3
	pce. WASHER A 4,3
	piece RONDELLE A 4,3
D...122	V 3 Stck. 8821372082 KEILRIEMEN SPA 2028 LW
	pce. V-BELT
	piece COURROIE TRAPEZOIDALE
D...123	4 Stck. 9009331300 SECHSKANTSCHRAUBE M 6 X 20
	pce. HEXAGON SCREW
	piece VIS Á SIX-PANS
D...124	4 Stck. 9001250650 SCHEIBE A 6,4
	pce. WASHER A 6,4
	piece RONDELLE A 6,4

D...125	8 Stck. 9090210618 SCHEIBE 6,4 X 18 X 1,6	
	pce. WASHER 6,4	
	piece RONDELLE 6,4	
D...128	2 Stck. 9009331030 SECHSKANTSCHRAUBE M10 X 50	
	pce. HEXAGON SCREW	
	piece VIS Á SIX-PANS	
D...129	2 Stck. 9005550600 SECHSKANTMUTTER M 10	
	pce. HEXAGONAL NUT	
	piece ECROU SIX-PANS	
D...137 .A	1 Stck. 8830326300 E-MOTOR	BIS SER. NO. 421
	pce. E-ENGINE	
	piece E-MOTEUR	
D...137 .B	1 Stck. 8830327100 E-MOTOR 7,5 KW, 1450 1/MIN	AB SER. NO.422
	pce. E-ENGINE 7,5 KW, 1450 RPM	
	piece E-MOTEUR	
D...137.1	1 Stck. 8830326301 LAGERSCHILD A	
	pce. SHIELD	
	piece PANNEAU	
D...137.2	1 Stck. 8830326302 LAGERSCHILD B	
	pce. SHIELD	
	piece PANNEAU	
D...137.3	1 Stck. 8830326303 LUEFTERFLUEGEL	
	pce. FAN E-MOTOR	
	piece VENTILATEUR	
D...137.4	1 Stck. 8830326304 LUEFTERHAUBE	
	pce. COOLING FAN PROTECTION	
	piece BAGUE F DE VENTILATEUR	
D...137.5	1 Stck. 8830326305 KLEMMKASTEN	
	pce. BOX	
	piece BOITIER	
D...137.6	1 Stck. 8137558400 KLEMMKASTDECKEL	
	pce. LID OF CLAMPING BOX	
	piece GARNITURE DE BOITIER	
D...137.7	1 Stck. 8137551000 KLEMMBRETT	
	pce. CABEL HOLDER	
	piece SUPPORT DE CABLE	
D...138	2 Stck. 7337513800 MOTORHALTERUNG VERZINKT	
	pce. ENGINE SUSPENSION	
	piece SUPPORT DE MOTEUR	
D...139	1 Stck. 8131700043 IPON-KABELVERSCHRAUBUNG	
	pce. CABLE SCREWING	
	piece RACCORD A VIS	
D...140	4 Stck. 9009330300 SECHSKANTSCHRAUBE M10 X 30	
	pce. HEXAGON SCREW	
	piece VIS Á SIX-PANS	
D...141	4 Stck. 9090210000 SCHEIBE A 10,5	
	pce. WASHER	
	piece RONDELLE 10,5	

D...142	V	1 Stck. 7137514200 KEILRIEMENSCHLEIBE CTS-375
	pce.	V-BELT PULLEY CTS-375
	piece	POULIE A GORGE
D...143		1 Stck. 9009331600 SECHSKANTSCHRAUBE M12 X 20
	pce.	HEXAGON SCREW
	piece	VIS Á SIX-PANS
D...144		1 Stck. 9090211300 SCHEIBE A 13
	pce.	WASHER
	piece	RONDELLE
D...145	V	1 Stck. 9068850016 PASSFEDER A10 X 8 X 50
	pce.	PARALLEL KEY
	piece	CLAVETTE PARALLELE FIXEE
D...193		1 Stck. 9015933000 ROHRSCHELLE 43 MM
	pce.	PIPE CLIP 43 MM
	piece	COLLIER
D...194		2 Stck. 9009332100 SECHSKANTSCHRAUBE M 6 X 16
	pce.	HEXAGON SCREW
	piece	VIS Á SIX-PANS
D...195		2 Stck. 9001250650 SCHEIBE A 6,4
	pce.	WASHER A 6,4
	piece	RONDELLE A 6,4
D...200		1 Stck. 8832620902 SCHALTERKOMBINATION KPL.
	pce.	SWITCH COMBINATION
	piece	INTERRUPTEUR
D...200.1		1 Stck. 8632620702 SCHALTEREINSATZ STERN-DREIECK
	pce.	SWITCH INSEAT STAR-DELTA
	piece	INSERT DE COMMUTATEUR
D...200.2		1 Stck. 8632620900 SCHALTEREINSATZ HAUPTSCHALTER
	pce.	MASTER SWITCH INSEAT WITH
	piece	INSERT DE COMMUTATEUR
D...200.3		1 Stck. 8832301000 SCHALTKASTEN OHNE ANBAUTEILE
	pce.	BOX
	piece	BOITIER
D...202		2 Stck. 8131700033 KABELTUELLE
	pce.	BUSHING
	piece	COUSSINET
D...203		1 Stck. 8131700043 IPON-KABELVERSCHRAUBUNG
	pce.	CABLE SCREWING
	piece	RACCORD A VIS
D...204		4 Stck. 9000840516 ZYLINDERSCHRAUBE M 5 X16 4.8
	pce.	SLOTTED CHEESE HEAD SCREW
	piece	VIS Á TETE CYLINDRIQUE
D...205		1 M 8832600057 E-KABEL 7 X 2,5 MM²
	pce.	CABLE 7 X 2,5 MM²
	piece	CABLE 7 X 2,5 MM²
D...219		1 Stck. 8132611003 CEE-STECKER MIT KABEL NR. 319
	pce.	CEE-PLUG WITH CABLE
	piece	CEE-FICHE MALE ADD. CABLE

D...220	V	1 Stck. 8832600058	ANSCHLUSSKABEL FUER MOTOR
		pce.	CABLE
		piece	CABLE
D...270		1 Stck. 8190200060	HINWEISSCHILD "..BIS 900 MM.."
		pce.	TABLE "..BIS 900 MM.."
		piece	PANNEAU "..BIS 900 MM.."

E...156	1 Stck. 7837515600 BLATTSCHUTZ
	pce. BLADE COVER
	piece PROTECTION DU DISQUE
E...157	1 Stck. 7837515700 BLATTSCHUTZDECKEL
	pce. BLADE COVER LID
	piece COUVERCLE DE PROTECTION
E...158	5 Stck. 8124308000 KREUZGRIFF 40 / M-8
	pce. STAR KNOB 40 / M-8
	piece LEVIER
E...159	3 Stck. 9009330801 SECHSKANTSCHRAUBE M 8 X 20
	pce. HEXAGON SCREW
	piece VIS À SIX-PANS
E...160	6 Stck. 9001250300 SCHEIBE A 8,4-140 HV-A2
	pce. WASHER
	piece RONDELLE
E...161	3 Stck. 9001270100 FEDERRING A 8-FST
	pce. SPRING LOCK WASHER
	piece RONDELLE ELASTIQUE
E...162	3 Stck. 9005550400 SECHSKANTMUTTER M 8
	pce. HEXAGON NUT
	piece ÉCROU SIX-PANS
E...163	2 Stck. 7837516300 SPRITZSCHUTZGUMMI
	pce. COVER
	piece CARTE DE PROTECTION
E...164	2 Stck. 9009332100 SECHSKANTSCHRAUBE M 6 X 16
	pce. HEXAGON SCREW
	piece VIS À SIX-PANS
E...165	2 Stck. 9090210618 SCHEIBE 6,4 X 18 X 1,6
	pce. WASHER 6,4
	piece RONDELLE 6,4
E...166	2 Stck. 9001270300 FEDERRING A 6-FST
	pce. SPRING LOCK WASHER
	piece RONDELLE ELASTIQUE
E...167	2 Stck. 9005550100 SECHSKANTMUTTER M 6
	pce. HEXAGON NUT
	piece ÉCROU SIX-PANS
E...168	1 Stck. 7837516800 WASSERVERTEILER VERZINKT
	pce. WATER DISTRIBUTOR
	piece DISTRIBUTION D'EAU
E...169	2 Stck. 7137516900 PLASTIKSTOPFEN
	pce. DAMPER
	piece AMORTISSEUR
E...174	1 Stck. 8124308000 KREUZGRIFF 40 / M-8
	pce. STAR KNOB 40 / M-8
	piece LEVIER
E...175	2 Stck. 9030170002 SCHLAUCHSCHELLE
	pce. HOSE CLAMP
	piece COLLIER DE TUYAU

E...176		1 Stck. 8250550201 KUGELHAHN
	pce.	TAP
	piece	SOUPAPE
E...177		1 Stck. 8113913001 EINSCHRAUBSCHLAUCHTUELLE MS
	pce.	SCREW-IN HOSE SOCKETS
	piece	DOUILLES POUR TUYAUX MALES
E...179		2 Stck. 8113990426 ROHRSCHELLE
	pce.	COLLER CLAMP
	piece	COLLIER
E...180		4 Stck. 9009332100 SECHSKANTSCHRAUBE M 6 X 16
	pce.	HEXAGON SCREW
	piece	VIS Á SIX-PANS
E...181		4 Stck. 9001250650 SCHEIBE A 6,4
	pce.	WASHER A 6,4
	piece	RONDELLE A 6,4
E...182		1 Stck. 8813140800 WASSERPUMPE G-535
	pce.	WATER PUMPE
	piece	POMPE A EAU
E...183		1 Stck. 7637518300 SCHUTZSCHLAUCH
	pce.	HOSE
	piece	TUYAU
E...196		1 Stck. 8113900030 AUFSCHRAUBSCHLAUCHTUELLE
	pce.	SCREWING
	piece	RACCORD A VIS
E...198	V	1 Stck. 8813900086 WASSERSCHLAUCH
	pce.	TUBE
	piece	TUYAU
E...215	V	1 Stck. 8813900055 SPIRALSCHLAUCH SCHWARZ
	pce.	HOSE BLACK
	piece	TUYAU
E...260		1 Stck. 9008940200 GABELSCHLUESSEL SW 36
	pce.	FORK WRENCH SW 36
	piece	CLE A OUTILS SW 36
E...261		1 Stck. 9008940400 GABELSCHLUESSEL SW 24
	pce.	FORK WRENCH
	piece	CLE A OUTILS
E...264		1 Stck. 8190200144 AUFKLEBER "CTS-375"
	pce.	STICKER "CTS-375"
	piece	ETIQUETTE "CTS-375"
E...265		1 Stck. 8190200038 HINWEISSCHILD
	pce.	TABLE "BETRIEBSANLEITUNG"
	piece	PANNEAU
E...266		1 Stck. 8190200021 AUFKLEBER "GEOERSCHUTZ"
	pce.	STICKER "GEOERSCHUTZ"
	piece	AUTOCOLLAN"GEOERSCHUTZ"
E...267		1 Stck. 8190200078 AUFKLEBER "AUGENSCHUTZ"
	pce.	STICKER "AUGENSCHUTZ"
	piece	AUTOCOLLAN"AUGENSCHUTZ"

E...268	1 Stck. 8190200036 AUFKLEBER "DREHRICHTUNGSPFEIL"
	pce. STICKER
	piece AUTOCOLLANT
E...269	1 Stck. 8190200056 AUFKLEBER "CEDIMA"
	pce. STICKER "CEDIMA"
	piece ETIQUETTE "CEDIMA"

X.....1	1 Stck. 7860060402	ANSCHLAGWINKEL KOMPLETT	O. ABB.
	pce.	ANGLE	
	piece	EQUERRE	

Z.99901	1 Stck. 8190200038 HINWEISSCHILD	O. ABB./WITHOUT PIC.
	pce. TABLE "BETRIEBSANLEITUNG"	
	piece PANNEAU	
Z.99902	1 Stck. 7080760125 TYPENSCHILD GROSS / MESSING	OHNE ABB.
	pce. INDICATOR PLATE	
	piece PLAQUE SIGNALÉTIQUE	
Z.99903	1 Stck. 8190200056 AUFKLEBER "CEDIMA"	O. ABB./WITHOUT PIC.
	pce. STICKER "CEDIMA"	
	piece ETIQUETTE "CEDIMA"	
Z.99904	1 Stck. 8190200144 AUFKLEBER "CTS-375"	O. ABB./WITHOUT PIC.
	pce. STICKER "CTS-375"	
	piece ETIQUETTE "CTS-375"	
Z.99905	1 Stck. 8190200060 HINWEISSCHILD "..BIS 900 MM.."	O. ABB.
	pce. TABLE "..BIS 900 MM.."	
	piece PANNEAU "..BIS 900 MM.."	
Z.99906	1 Stck. 8190200078 AUFKLEBER "AUGENSCHUTZ"	O. ABB.
	pce. STICKER "AUGENSCHUTZ"	
	piece AUTOCOLLAN "AUGENSCHUTZ"	
Z.99907	1 Stck. 8190200098 CE-ZEICHEN	O. ABB./WITHOUT PIC.
	pce. CE-STICKER	
	piece CE-ETIQUETTE	
Z.99998	1 Stck. 7099980194 BETRIEBSANLEITUNG CTS-375	O. ABB.
	pce. OPERATING MANUAL CTS-375	
	piece MANUAL D'UTILISATION	
Z.99999	1 Stck. 7099990194 ERSATZTEILLISTE CTS-375	O. ABB./WITHOUT PIC.
	pce. SPARE PART LIST CTS-375	
	piece LISTE DE PIECES DETACHEES	



Gewährleistungsbedingungen

1. Beanstandungen müssen uns unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von 14 Tagen nach Ankunft des Gerätes schriftlich angezeigt werden. Ist diese Frist abgelaufen oder wird das beanstandete Gerät in Betrieb genommen und damit gearbeitet, so gilt das Gerät als abgenommen und damit mangelfrei. Versteckte Mängel sind unverzüglich nach deren Entdeckung, spätestens jedoch innerhalb von 6 Monaten nach Erhalt des Gerätes, schriftlich anzuzeigen.
2. Wir gewährleisten die vertraglich vereinbarte Gebrauchsfähigkeit des von uns gelieferten Gerätes für einen Zeitraum von 12 Monaten. Die Frist beginnt mit dem Tag, an dem das Gerät bei dem Käufer angekommen ist. Unabhängig davon gilt unsere Lieferpflicht als erfüllt, sobald das Gerät unser Werk bzw. Lager verlässt. Eine Herstellergarantie übernehmen wir ausdrücklich nicht. Die zwingenden Bestimmungen des Produkthaftungsgesetzes bleiben unberührt.
3. Verschleißteile unterliegen einer eingeschränkten Gewährleistung. Verschleißteile sind Teile, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch der Maschinen einer betriebsbedingten Abnutzung unterliegen. Die Verschleißzeit ist nicht einheitlich definierbar, sie differiert nach der Einsatzintensität. Die Verschleißteile sind gerätespezifisch entsprechend der Betriebsanleitung des Herstellers zu warten, einzustellen und ggf. auszutauschen. Ein betriebsbedingter Verschleiß bedingt keine Mängelansprüche.

Verschleißteile für die in der Betriebsanleitung erwähnte Maschinen wie Kernbohr-, Sägemaschinen und Sondermaschinen sowie dazugehörige Baugruppen allgemein (soweit vorhanden):

- Vorschub- und Antriebselemente wie Zahnstangen, Zahnräder, Ritzel, Spindeln, Spindelmuttern, Spindellager, Seile, Ketten, Kettenräder, Riemen
- Dichtungen, Kabel, Schläuche, Manschetten, Stecker, Kupplungen und Schalter für Pneumatik, Hydraulik, Wasser, Elektrik, Kraftstoff
- Führungselemente wie Führungsleisten, Führungsbuchsen, Führungsschienen, Rollen, Lager, Gleitschutzauflagen
- Spannelemente von Schnelltrennsystemen
- Spülkopfdichtungen
- Gleit- und Wälzlager die nicht im Ölbad laufen
- Wellendichtringe und Dichtelemente
- Reib- und Überlastkupplungen, Bremsvorrichtungen
- Kohlebürsten, Kollektoren / Anker
- Hilfs-, Betriebsstoffe
- Leichtlöseringe
- Regelpotentiometer und manuelle Schaltelemente
- Befestigungselemente wie Dübel, Anker und Schrauben
- Sicherungen und Leuchten
- Bowdenzüge
- Lamellen
- Membranen
- Zündkerzen, Glühkerzen
- Teile des Reversierstarters wie Anwerfseil, Anwerfklinke, Anwerfrolle, Anwerffeder
- Abdichtbürsten, Dichtgummi, Spritzschutzlappen
- Filter aller Art
- Antriebs-, Umlenkrollen und Bandagen
- Seilschlagschutzelemente
- Lauf- und Antriebsräder
- Wasserpumpen
- Schnittguttransportrollen
- Bohr-, Trenn- und Schneidwerkzeuge
- Energiespeicher

.../ 2



4. Bei berechtigter Beanstandung können wir nach eigener Wahl das Gerät gebrauchsfähig machen und/oder gegen Rückgabe des Gerätes Ersatzlieferung vornehmen. Ersetzte Teile bzw. Geräte gehen in unser Eigentum über.
5. Eine Beanstandung ist schriftlich unter Angabe von Maschinenummer, Rechnungsnummer und –datum vorzunehmen.
6. Eine Ausbesserung erfolgt im Lieferwerk. Bei Reparaturarbeiten, die nur nach zwingender vorheriger Zustimmung von uns auf Wunsch des Käufers bei diesem oder bei einem Dritten durchgeführt werden dürfen, trägt der Käufer die hierdurch entstehenden Mehrkosten des Monteurs und etwaiger Hilfskräfte. Die Gewährleistung erlischt, wenn der Käufer selbst oder dritte, nicht autorisierte, Personen Eingriffe am Kaufgegenstand vornehmen.
7. Falls der Austausch von Baugruppen oder Bauteilen durch den Käufer oder Dritte ausdrücklich mit uns vereinbart wurde, kann die eventuelle Anerkennung des Gewährleistungsfalles erst nach der Rücksendung und Überprüfung der beanstandeten Teile durch uns erfolgen.
8. Der Käufer hat im Rahmen der gesetzlichen Regelungen nur dann das Recht zum Rücktritt vom Vertrag, wenn wir eine Nachbesserung oder Ersatzlieferung gem. Ziff. 4 trotz Vorliegen eines Mangels verweigern oder eine uns hierzu gesetzte angemessene Frist fruchtlos verstreicht. Bei einem nur unerheblichen Mangel hat der Käufer lediglich ein Minderungsrecht. Im Übrigen ist eine Minderung des Kaufpreises ausgeschlossen.
Für Schadensersatz aufgrund eines Mangels und Mangelfolgeschäden haften wir nicht; es sei denn, diese treten aufgrund von uns zu vertretenen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit auf.
9. Es wird keine Gewähr übernommen für Schäden, die aus den nachfolgenden Gründen entstanden sind:
 - a) fehlerhafte Installation,
 - b) unsachgemäße Bedienung oder Überbeanspruchung,
 - c) dauernde Überlastung, die zu Schäden in den Wicklungen des Ankers und der Feldspule führen,
 - d) äußere Einwirkungen, z. B. Transportschäden oder Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen,
 - e) Verwendung von Ergänzungs- und Zubehörteilen, die nicht mit unseren Geräten abgestimmt sind.
10. Bei Anlass zur Beanstandung eines Diamant-Werkzeuges ist dieses sofort aus der Maschine zu nehmen! Zur Wahrung von Interessen und um eine sachgerechte Prüfung durchführen zu können, ist eine Segmenthöhe von mindestens 20 % erforderlich. Bei Nichtbeachtung gehen eventuelle Ersatzansprüche verloren!
11. Werden von uns Gewährleistungsansprüche erfüllt, so wird dadurch weder die Gewährleistungsfrist verlängert noch eine neue Gewährleistungsfrist für das Gerät in Lauf gesetzt. Die Gewährleistungsfrist für eingebaute Ersatzteile endet nicht früher und nicht später als die für das Gerät.
12. Im Übrigen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
13. Erfüllungsort und ausschließlicher Gerichtsstand ist für beide Teile Celle.

CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH, Celle

August 2004



Terms of Warranty

1. Complaints must be submitted without delay, however, within 14 days following the arrival of the device at the latest. If this deadline has expired, or if the device complained about is put into operation and used for work, then the device complained about shall be considered accepted and therefore free of faults. Hidden defects must be reported in writing immediately after being discovered, however at the latest within 6 months of the receipt of the device.
2. We guarantee the agreed usability of the device delivered by us for a period of 12 months, the term beginning on the day the device arrives with the buyer. Irrespective of this, our obligation shall be considered as fulfilled, as soon as the goods are despatched from our works/warehouse. In no case do we assume a producers' guarantee. The mandatory regulations of the law for product liability remain untouched.
3. Wearing parts are subject to a limited warranty. Wearing parts are parts subject to operation-related wear during proper use of the device. The rate of wear cannot be uniformly defined and differs according to the intensity of use. The wearing parts must be adjusted, maintained and, if necessary, replaced for the specific device in accordance with the manufacturer's operating manual. Operation-related wear is not a reason for claims to defects.

Wearing parts for the construction devices such as core drilling and sawing machines and special machinery as well as related general assemblies (if available):

- Feed and drive elements such as toothed racks, gear wheels, pinions, spindles, spindle nuts, spindle bearings, wires, chains, sprockets, belts
- Seals, cables, hoses, packings, gaskets, plugs, couplings and switches for pneumatic, hydraulic, water, electricity, fuel systems
- Guide elements such as guide strips, guide bushes, guide rails, rollers, bearings, sliding protection supports
- Clamping elements for quick release systems
- Flushing head seals
- Slide and roller bearings that do not run in an oil bath
- Shaft oil seals and sealing elements
- Friction and safety clutches, braking devices
- Carbon brushes, collectors / armatures
- Consumable operating materials such as fuels, lubricants, coolants etc.
- Easy-release rings
- Control potentiometers and manual switching elements
- Securing elements such as dowels, anchors, screws and bolts
- Fuses and lamps
- Bowden cables
- Commutators
- Diaphragms
- Spark plugs, glow plugs
- Parts of the reversing starter such as the starting rope, starting pawl, starting roller and return spring
- Sealing brushes, rubber seals, splash protection cloths
- Filters of all kinds
- Drive and guide wheels/pulleys and associated rubber tyres
- Cable wire protection elements
- Drive and travel wheels
- Water pumps
- Cut-material transport rollers
- Drilling, separating and cutting tools
- Energy storage devices

.../ 2



4. In case of a justified complaint, we can choose to repair the device and/or to provide a replacement against return of the device. Replaced parts or devices become our property.
5. A complaint has to be filed in writing, stating machine number, invoice number and date.
6. Improvements shall always be carried out at the delivery plant. Repair work requested by the buyer to be carried out on his or a third party's premises, needs prior consent by us. The resulting costs of the mechanic and any other assistants are borne by the buyer. The warranty expires, if the customer or any other, unauthorized person, interfere with the purchased device
7. If the replacement of assemblies or components by the buyer or others has been expressly arranged with us, any possible recognition of the warranty case cannot be given by us until after the defective parts have been returned to us and inspected by us.
8. According to the statutory regulations the buyer is only entitled to cancel a contract, if we refuse improvements or the supply of replacements acc. to fig. 4 even though a defect has been proven, or a deadline that we have been given has elapsed unfulfilled. If only a minor defect has occurred, the buyer is merely entitled to an abatement of the purchase price, which in any other case is excluded.
We are not liable for compensation on account of a defect or damages subsequent to a defect, unless these occur on account of an intention or a negligence which we are responsible for.
9. No guarantee is assumed for damages that have arisen of the following reasons:
 - a) faulty installation
 - b) improper use or overstressing,
 - c) permanent overload, leading to damages to coils or the windings of armatures.
 - d) extraneous causes, e.g. transport damages, climatic influences or other natural phenomena,
 - e) use of integral or accessory parts that are not suitable/adjusted to our devices.
10. If there is reason for complaint about a diamond tool(s), this tool(s) must be removed from the machine immediately! To protect your interest and to conduct a proper inspection, a segment height of at least 20 % (of height in new condition) is required. Failure to observe this will lead to any claims to replacement that you may have being voided!
11. If warranty claims are satisfied by us, then this neither extends the warranty period nor does it begin a new warranty period for the device. The warranty period for installed spare parts shall end no sooner or later than the warranty period for the device.
12. Otherwise, our complete terms of sale and delivery apply.
13. The place of performance and venue for both parties is Celle.

CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH, Celle

August 2004

Conditions de Garantie

1. Des réclamations doivent être déclarées par écrit sans un délai, au plus tard cependant dans un délai de 14 jours suivant l'arrivée de l'appareil. Si ce délai est expiré ou si l'appareil étant objet de la réclamation est mis en service productif, le dit appareil est réputé réceptionné et ainsi sans défauts. Des défauts cachés doivent être déclarés par écrit immédiatement après leur découverte, au plus tard cependant dans un délai de 6 mois après réception de l'appareil.

2. Pour une durée de 12 mois nous garantissons l'aptitude à l'utilisation convenue par contrat de l'appareil livré par nous. Le délai commence le jour de l'arrivée de l'appareil chez l'acheteur. Indépendamment de cette disposition, notre engagement à livrer est réputé rempli dès que l'appareil quitte notre usine ou notre dépôt. Expressément nous ne prenons pas une garantie de fabricant. Les conditions impératives de la loi de responsabilité du fabricant ne sont pas touchées.

3. Des pièces d'usure sont soumises à une garantie restreinte. Des pièces d'usure sont des pièces soumises à une usure normale en service dans le cadre d'une utilisation des machines conforme aux dispositions. La durée d'usure ne peut être définie de manière uniforme, elle est fonction de l'intensité d'utilisation. Les pièces d'usure doivent être entretenues, ajustées et, le cas échéant, remplacées selon les spécifications de l'appareil, conformément aux instructions du mode d'emploi du fabricant. Une usure due au service ne fonde aucun droit de réclamation.

Pièces d'usure pour des machines comme des carotteuses, des machines de sciage et des machines spéciales ainsi que des modules généraux de construction en faisant partie (si disponibles):

- Eléments d'avance et d'entraînement comme crémaillères, roues dentées, pignons, broches, écrous de broches, paliers de broches, câbles, chaînes, roues à chaîne, courroies
- Joints, câbles, flexibles, manchettes, prises, connecteurs et interrupteurs pneumatiques, hydrauliques, d'eau, électriques, de carburant
- Eléments de guidage comme barres, douilles, rails de guidage, galets, paliers, revêtements antipatinage
- Eléments de serrage de systèmes à séparation rapide
- Joints de tête de mouillage
- Paliers lisses et paliers à rouleaux sans bain d'huile
- Garnitures d'arbres et éléments d'étanchéité
- Accouplements à friction et accouplements de surcharge, dispositifs de freinage
- Balais de charbon, collecteurs / induits
- Consommables, produits d'exploitation
- Anneaux à desserage rapide
- Potentiomètres de réglage et éléments manuels de commutation
- Eléments de fixation comme chevilles, ancrages et vis
- Fusibles et ampoules
- Câbles Bowden
- Lamelles
- Membranes
- Bougies d'allumage, de préchauffage
- Pièces de lanceur comme cordelette, poignée, enrouleur, ressort
- Brosses d'étanchéité, caoutchoucs d'étanchéité, bavettes
- Filtres de tous types
- Galets d'entraînement, de renvoi et bandages
- Eléments de protection contre la torsion de câble
- Roues de déplacement et d'entraînement
- Pompes à eau
- Rouleaux de transport de matière de coupe
- Outils de perçage, de tronçonnage et de sciage
- Accumulateurs d'énergie

4. En cas de réclamation justifiée, nous pouvons, au choix, remettre l'appareil en état d'utilisation et/ou procéder à une livraison de remplacement contre remise de l'appareil. Des pièces respectivement des appareils remplacés passent en notre possession.

5. Une réclamation est à présenter par écrit, indiquant le numéro de la machine, le numéro de la facture et sa date.

6. Une remise en état est exécutée dans l'usine du fournisseur. En cas de travaux de réparation effectués chez l'acheteur ou chez un tiers, suivant le désir de l'acheteur, supporte les surcoûts du monteur et d'un éventuel aide. La garantie expire si l'acheteur lui-même ou des tiers non-autorisés exécutent des interventions à l'objet en question.

7. La prétention à une annulation, à une minoration ou à des dommages et intérêts est exclue; ceci vaut notamment pour la prétention à des dommages et intérêts en raison de dommages directs ou indirects aux biens ou au patrimoine et des dommages consécutifs.

8. Dans le cadre du régime l'acheteur n'a que le droit de la résiliation du contrat, si nous refusons une amélioration ou une livraison de remplacement selon chiffre 4 même en cas d'un défaut ou si un délai fixé et approprié à été expiré sans résultat. S'il s'agit d'un défaut insignifiant, l'acheteur a seulement le droit de diminution.

Par ailleurs, une diminution du prix d'achat est exclue.

Nous ne sommes pas responsables des dommages-intérêts étant dû à un défaut ou des dommages consécutifs, à moins que ces dommages apparaissent en raison de notre préméditation ou négligence grave.

9. Nous ne garantissons pas pour des dommages apparus pour des raisons suivantes:

- a) installation incorrecte
- b) utilisation inappropriée ou contrainte excessive
- c) surcharge permanente, menant à des dommages dans les enroulements de l'induit et de la bobine de champ
- d) influences extérieures, par ex. des dommages de transport ou des intempéries ou d'autres phénomènes naturels
- e) utilisation de pièces additionnelles ou d'accessoires qui ne concordent pas avec nos appareils.

10. Si un outil diamanté donne lieu à une réclamation, celui-ci doit être retiré immédiatement de la machine! Pour préserver vos intérêts et permettre d'effectuer un contrôle en bonne et due forme, une hauteur de segment de 20 % au moins est nécessaire. En cas de non respect de cette disposition, vous perdez vos éventuels droits à un remplacement!

11. Si nous satisfaisons à des prétentions de garantie, ceci n'aura pas pour effet de prolonger le délai de garantie ou de déclencher un nouveau délai de garantie pour l'appareil. Le délai de garantie des pièces détachées incorporées dans la machine n'échoit ni avant ni après le délai de garantie de l'appareil.

12. Par ailleurs, nos conditions générales de vente s'appliquent.

13. Le lieu d'exécution et unique juridiction compétente pour les deux parties est Celle.

Etat: janvier 2005

CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenbaugesellschaft mbH, Celle



**Diamant-Kreisägeblätter - Diamant-Bohrkronen - Fugenschneider - Bohrmaschinen
Wandsägen - Seilsägen - Kettensägen - Tischsägen - Stahlbeton-Brechgeräte**

**Diamond saw blades - Diamond drill bits - Joint cutters - Drilling machines
Wall saws - Wire saws - Chain saws - Masonry saws - Concrete crushers**

**Lames de Sciage Diamantées - Couronnes Diamantées - Scies à Sol
Machines de Forage - Scies Murales - Scies à Câble - Scies Chaîne
Scies de Maçon - Machines pour Démolition de Béton Armé**

**CEDIMA GmbH
Lärchenweg 3
D - 29227 Celle**

**Tel.: +49 (0) 51 41 / 88 54-0
Fax: +49 (0) 51 54 / 8 64 27**

**e-Mail: info@cedima.de
Internet: www.cedima.de
www.cedima.com**